I had overheard you two chatting while I was napping in a tree.

You're already grabbing the ladies so quickly after being admitted... Shougo... Could it be ***because*** of the girls?

Hey, Shougo.

I'm sorry Shougo-san, but if we don't go soon...

It's alright! Don't worry, I'll be going.

Hmph.

Calling each other by first name and kissing is considered being "everyday classmates?"

Tsuruma-san was just clearing my face! That's... We're just everyday classmates!

...For me, since I'm your classmate as well, wouldn't it be awkward if you didn't call me by my first name also?

Well I'm quite sure you called out her name even being everyday classmates, therefore...

Miyabi.

この中に1人、妹がいる！

もっつん* 原作：田口一 キャラクター原案：CUTEG

む…?

Mmmmm... How sloppy sounding...

Well, if you are saying that Tsuruma-san is just your everyday classmate, then...

Quite a coercive reason, isn't it...

Ehh...

Under-stood... M-Miyabi...

Ooo... kay..?

...Kiss me...

IF YOU CAN DO IT WITH AN EVERYDAY CLASSMATE, THEN ISN'T IT AWKWARD THAT YOU CAN'T DO IT WITH ME?!

But before-hand I wasn't really planning to kiss yo-

Ha!!

I refuse.

Okay, chuu me!

Kuu kuu kuu~

TL Note: Chuu is just a cutesy way of saying kiss, and in the panel below, Miyabi uses "seppun," which is the formal way to say "kiss" in Japanese.

FINE!

HMPH..! I'VE HAD IT ALREADY!

Aren't you just changing up the words?!

Kiss me!!

"?"

R

W-What the..?

What is she so angry about..?

Huhhh...

4月 April

1 2 3 4 5
7 8 9 10 11 12
14 15 16 17 18 19
21 22 23 24 25 26
28 29 30

That's right... Today was my birthday, wasn't it...

15

22

Phew...

Well today was quite the tiring day, wasn't it...

I ONLY CAME TO FIND A SINGLE GIRL!

IT'S NOT BECAUSE OF SOME INDECENT MALE-FEMALE RELATION-SHIP..!!

Hehe... Shougo... It's your birthday, huh..?

Okay, then to congrat-ulate you, I will let you chuu me...

Happy birthday, Shougo-san...

...Your birthday present will be... a kiss...

EO

This... is a birthday cake...

Was there somebody I was expecting to receive a cake from..?

The sender is...

...It isn't signed..?

It's a cool-looking food parcel! It's for you, Mikadono Shougo-san!

So... This was Konoe's doing..?

Tasty~

I'm pretty sure Konoe bought some cream puffs from this store, didn't she...

And also, this picture...

THIS IS... THE REMODELED GRAND BERRION SOLDIER THAT I LIKED BACK WHEN I WAS A CHILD..!

Looks like there's something placed inside.

TL Note: As explained in the Japanese Wikipedia, it's just a fictional childhood hero from some TV show that is exclusive to Kono Naka ni Hitori, Imouto ga Iru! Thus, no English name.

THIS BOY...
IT'S ME..!

WHAT THE? THIS PICTURE... WHO IS THIS LITTLE GIRL..?!

Hello?

...Happy birthday, Onii-sama.

ピピピ

It's a picture of the day when, while we were young, Kumagorou-Otou-sama brought Onii-sama together with him to the amusement park.

I used to be beside Onii-sama a long time ago. I am happy we are able to meet again now.

I am now attending the same academy as Onii-sama.

I miss you quite dearly, Onii-sama.

Who wha? What do you mean by saying "Onii-sama?"

I am Onii-sama's... younger sister.

Congrat... Just what is this picture?!

Have you received my congratul-atory gift yet?

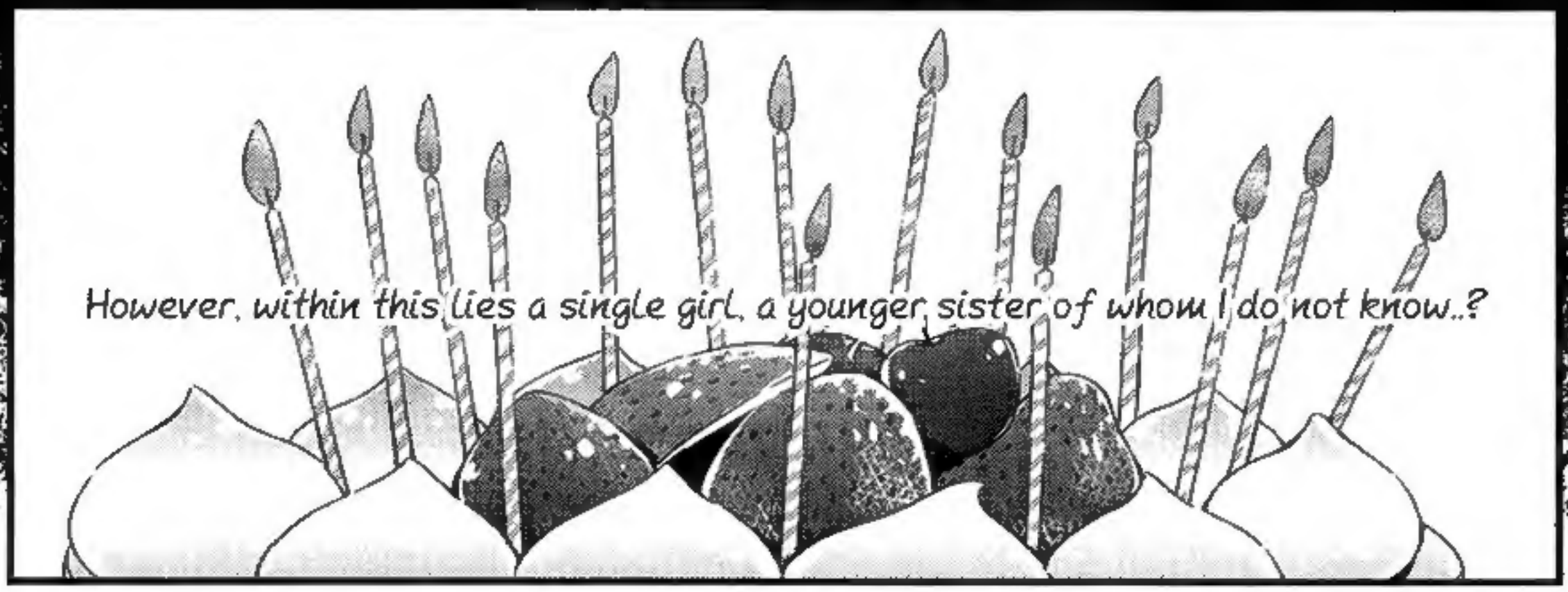
EVEN THOUGH YOU SAY "MEET AGAIN..." WHAT THE HELL'S WITH THIS ABOUT ME HAVING A YOUNGER SISTER..?!

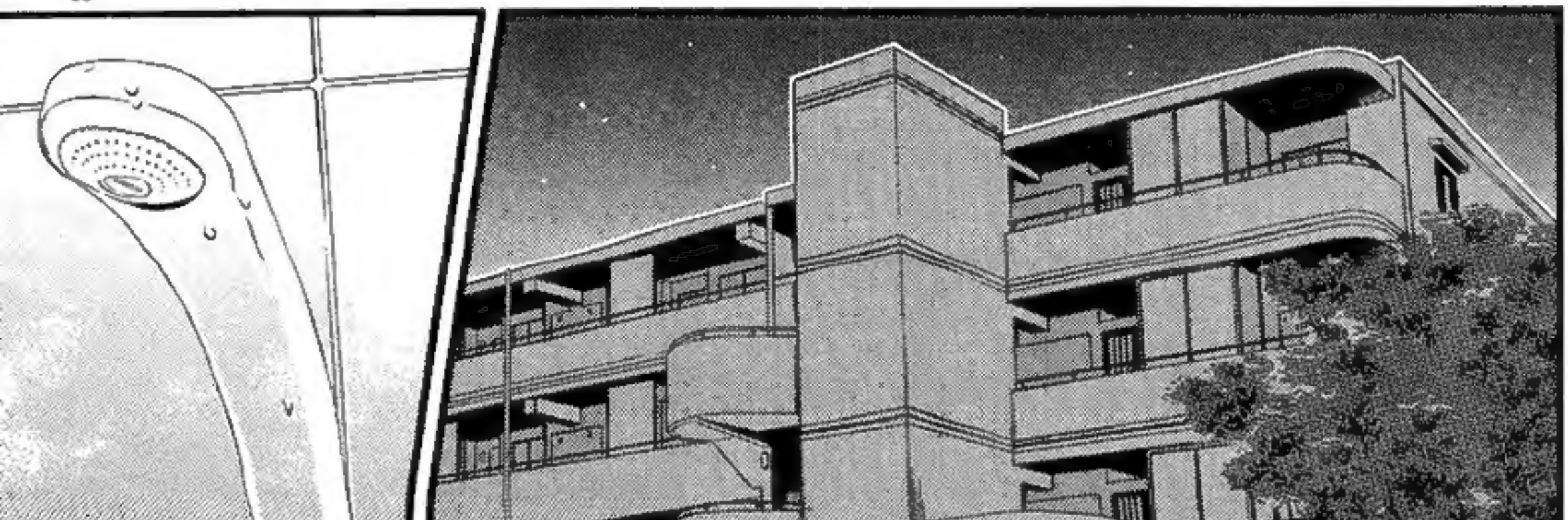
HEYYY!! TELL ME YOUR NAME!!!

And then there is also the condition that I am to succeed the group my father left behind for me.

That is the condition my father left behind.

Finding a girl to love until I graduate senior high and then committing to being a companion with her for the rest of my life...





So that person was Mikadono Shougo-san, was he..?

He was quite the gentleman...

And those cream puffs also tasted amazing...

.....

I did quite a lot for a day, huh..!

Shougo-san...

Please eat my cream puffs...

...But not only my cream puffs...

...It's fine... if you ate everything else too...

WRONG! WRONG!!

SHOUGO-SAN IS RATHER INDECENT, SO I DEFINITELY CANNOT SAY THIS TO HIM!!

DEFINITELY BECAUSE HE'S INDECENT!!

Kono Naka ni Hitori, Imouto ga Iru!

Section 1: Part 3

Taguchi Hajime ✦ CUTEG ✦ Mottsun

✦ Credits ✦

Translator: Sayori

Proofreader: Revan

Cleaner: Sayori

Typesetter: Sayori